

IEK SKANDY

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КАРТОЧНЫЙ

Краткое руководство по эксплуатации

SK.V11.001.1

RU

Выключатель карточный серии SKANDY товарного знака IEK (далее – выключатель) предназначен для включения электропитания с помощью смарт-карты любого типа (карта доступа в гостиничный номер)

в электрических сетях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц.

Выключатель предназначен для скрытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки диаметром 60 мм, глубиной 40 мм.

Выключатель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация при образовании трещин или сколов в корпусе или других деталях выключателя. Подключать выключатель к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже выключателя необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении выключателя в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Правила монтажа:

- снять крышку выключателя;
- для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки, старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой;
- подготовленные к монтажу электрические провода присоединить не более двух под один винтовой зажим;
- установить выключатель в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками;
- винты крепления лапок нужно закручивать поочередно и равномерно;
- установить рамку (приобретается отдельно) и клавишу на механизм.

EN

Key card switch SKANDY series IEK trademark (hereinafter referred to as the switch) is designed to turn on power, using a smart card of any type (hotel room access card), in AC networks with voltage of up to 250 V and frequency of 50 Hz.

The switch is designed for flush indoor mounting, installed in standard junction boxes with a diameter of 60 mm and a depth of 40 mm.

IT IS FORBIDDEN TO

Use the switches if there are cracks and chips in case or other parts of switch. Connect the switch to the faulty wiring. Carry out the installation with the mains power on.

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site, using the voltage indicator. When installing the switch, make sure that the junction box is firmly held in the wall opening. When fixing the switch in the box, it is necessary to strictly ensure that the wires do not get under the spacer claws.

Installation rules:

- remove the switch cover;
- for installation in the junction box, ensure minimum divergence of the spacer claws by unscrewing the two screws securing the spacer claws;
- connect the electrical wires prepared for installation; no more than two wires should be under one screw terminal;
- install the switch in the junction box; fix it with self-tapping screws or screw-in two screws until it is securely fixed with the spacer claws;
- the screws for fastening the claws must be screwed in alternately and evenly;
- install the frame (available separately) and key on the mechanism.

KZ

IEK тауар белгісінің SKANDY сериялы карточкалық ажыратқышы (бұдан әрі – ажыратқыш) кернеуі 250 В-қа және жиілігі 50 Гц-ке дейінгі айнымалы тоқтың электр желілерінде кез келген түрдегі смарт-картаның (қонақ үй бөлмесіне кіру картасы) көмегімен электр қоректендіруді қосуға арналған.

Ажыратқыш диаметрі 60 мм және тереңдігі 40 мм стандартты монтаждық қораптарға орнатылған үй ішінде жасырын орнатуға арналған.

Ажыратқыш 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді.

Ажыратқыштардың корпусында немесе басқа бөлшектерінде сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда пайдалануға, ажыратқыштарды ақаулы электр сымдары желісіне жалғауға, электр қоректендіру желісі қосулы кезде монтаждауға

ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ.

HAZAR AUDARYNYZ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Ажыратқышты монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Ажыратқышты қорапқа бекіткен кезде сымдардың керме тетіктерге тиіп кетпеуін қатаң қадағалау керек.

Монтаждау қағидалары:

- ажыратқышты қақпағын алыңыз;
- монтаждау қорабына монтаждау үшін керме тетіктерді бекітетін екі бұраманы бұрау арқылы керме тетіктердің барынша аз алшақтауын қамтамасыз етіңіз, бұрамаларды сомынды ұстатқыштан шығарып алмауға тырысыңыз;
- монтаждауға дайындалған электр сымдарын бір бұрама қысқышқа екеуден артық жалғамаңыз;
- ажыратқышты монтаждау қорабына қондырып, бұрама шегенің көмегімен бекітіңіз немесе екі бұрама керме тетіктермен берік бекітілгенге дейін бұраңыз;
- тетіктерді бекіту бұрамаларын кезекпе-кезек және біртегіс бұрау керек;
- жақтауды (бөлек сатылады) және пернені мехмеханизмге қондырыңыз.

RO

Înterupător cu card din seria SKANDY a mărcii comerciale IEK (denumit în continuare Înterupător) este conceput pentru a porni alimentarea cu energie folosind un smart card de orice tip (card de acces la o cameră de hotel) în rețelele electrice de curent alternativ cu tensiune de până la 250 V cu o frecvența de 50 Hz.

Înterupător este conceput pentru instalare ascunsă în interior, instalat în cutii standard de montaj cu diametrul de 60 mm și adâncimea de 40 mm.

ESTE INTERZIS

Funcționare cu formarea de fisuri sau așchii în carcasă sau în alte părți ale întrerupătoarelor. Conectarea întrerupătoarelor la o instalație electrică defectă. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Când instalați întrerupătorul, asigurați-vă că cutia de joncțiune este bine ținută în orificiul din perete. Când fixați întrerupătorul în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub greare de prindere.

Reguli de instalare:

- scoateți capacul întrerupător;
- pentru instalarea într-o cutie de joncțiune, asigurați o întindere minimă a ghearelor de prindere prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează gheare de prindere, încercați să nu decuplați șuruburile de pe piuliță;
- conectați nu mai mult de două fire electrice pregătite pentru instalare sub o bornă cu șurub;
- instalați întrerupătorul în cutia de joncțiune, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau strângeți două șuruburi până se fixează bine cu gheare de prindere;
- șuruburile pentru fixarea ghearelor trebuie înșurubate unul după altul și în mod uniform;
- instalați cadrul (se vinde separat) și tasta pe mecanism.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер / Date tehnice

 230 V 50 Hz	 25 A	 IP20	 max 4 mm ²	 -25...+40 °C	 +25 °C 90 %	 2000 m	 -25...+45 °C
 -25...+45 °C							

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для выключателя / Value for switch / Ажыратқыш үшін мәні / Valoarea pentru întrerupătorul SK-V15X*
Рекомендуемая мощность / Recommended power / Ұсынылған қуат / Putere recomandată, W	≤ 5750
Коммутационная износостойкость, циклов В-О / Electrical endurance, ON-OFF cycles / Коммутациялық тозуға төзімділік, қосу-өшіру циклдері / Durabilitate comutărilor, cicluri On-Off	10000 (при номинальной нагрузке / at rated load / номиналды жүктемеде / la sarcina nominală, cos φ = 0,95)
Индикация / Indication / Индикациялау / Indicație	+
Материал подключаемых проводников / Material of conductors to be connected / Жалғанатын сымдардың материалы / Material conductorului conectat	Медь / Copper / Мыс / Cupru
Комплектность / Complete set / Жиынтықтама / Set complet	Выключатель – 1 шт., паспорт – 1 экз. (на групповую упаковку) / Switch – 1 pc., passport – 1 ex. (for group packaging) / Ажыратқыш – 1 дана, паспорт – 1 дана (топтық қаптамаға) / Întrerupător – 1 buc., pașaport – 1 copie (pentru ambalare de grup)

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы) / Date tehnice (continuare)

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для выключателя / Value for switch / Ажыратқыш үшін мәні / Valoarea pentru întrerupătorul SK-V15X*
Утилизация / Disposal / Кәдере жарату / Utilizare	По требованиям законодательства на территории реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша / Conform cerințelor legale din teritoriul de vânzare
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea	Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Durată de viață, ani	10
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сатылған күннен бастан), жыл / Perioada de garanție, ani	2**

* **X** – кодовое обозначение цветового исполнения / code designation of color version / түстерінің кодтық белгіленуі / codificarea culorilor: **W** – Арктический белый / arctic white / арктикалық ақ / alb arctic, **M** – мятный / mint / жалбыз / mentă, **B** – бежевый / beige / bej, **G** – графит / graphite / grafit, **N** – никель / nickel / nichel, **Sa** – песочный / sandy / құм / nisip, **S** – серебряный / silver / күміс / argint, **T** – титан / titanium / titan, **Bl** – черный / black / қара / negru, **Sh** – шампань / champagne / șampanie, **Gr** – серый / gray / сұр / gri.

** Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile de funcționare, transport și depozitare.

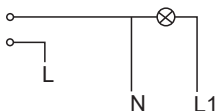


Рисунок 1 - Электрическая схема подключения выключателя / Figure 1 - Electrical diagrams of switch connection / 1-сурет - Ажыратқышты жалғаудың электрлік схемасы / Figura 1 - Circuitul electric al întrerupătorului

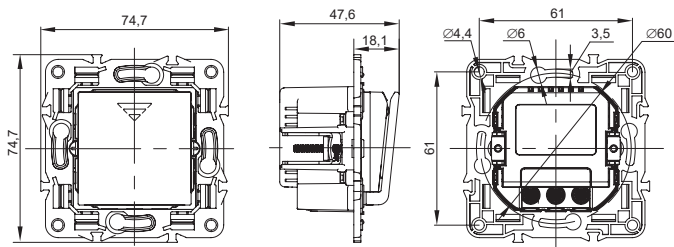


Рисунок 2 - Габаритные и установочные размеры выключателя / Figure 2 - Overall and mounting dimensions of the switch / 2-сурет Ажыратқыштың габариттік және орнату өлшемдері / Figura 1 - Dimensiunile generale și de instalare ale întrerupătorului